

Miscelvortik

Agitatore-tritratore-aeratore per liquame misto a letame.
Mixer-shredder-aerator for liquid manure mixed with solid wastes.
Agitateur-broyeur-oxygénateur pour lisier mélangé a du fumier
Schwemmist-aufbereiter



Miscelvortik (Brev. 1052025)

La macchina è stata studiata per il trattamento del liquame misto a letame. Essa consente, rispetto ad altri tipi di agitatori, a parità di potenza assorbita, un notevole risparmio di tempo e la omogeneizzazione anche dei liquami che contengono una grande quantità di letame, croste di superficie e strati di sedimentazione.

A richiesta può essere montato l'aeratore-ossigenatore per immettere l'aria nella massa liquida. Si aumenta così il potere fertilizzante del liquame e si favorisce la fermentazione inibendo la formazione di odori.

Il liquame così trattato è pronto per essere pompato o aspirato direttamente dal carbotte.

L'agitatore tipo "MB" può essere immesso in botole di 70x70 cm. Viene fornito zincato a caldo o verniciato.

The machine has been designed to treat liquid manure mixed with solid wastes. As compared to other types of mixer with the same power inputs, this machine achieves notable time savings and is also able to homogenize liquid manure containing great quantities of solids, surface crusts and settled layers.

On request, the aerator - oxygenator may also be mounted, to let air into the liquid mass. This increases the fertilizing capacity of the liquid manure and thus encourages fermentation, inhibiting the formation of odours.

Thus treated, the liquid manure is ready to be pumped or directly intaken by the tank truck.

Mixer type "MB" may be introduced via 70x70 cm manholes. It is supplied hot galvanized or painted.

La machine a été conçue pour le traitement du lisier mélangé à du fumier. Elle permet, par rapport aux autres types d'agitateurs, à niveau égal de puissance absorbée, une économie considérable de temps et l'homogénéisation de lisiers contenant une grande quantité de fumier, des croûtes de surface et des couches de sédimentation.

Sur demande peut être monté l'aérateur oxygénateur pour injecter de l'air dans la masse liquide. On augmente ainsi le pouvoir fertilisant et l'on favorise la fermentation qui coupe les sources d'odeurs.

Le lisier traité par nos machines peut être pompé directement ou aspiré par les tonnes.

L'agitateur type "MB" peut être introduit dans des trappes de 70x70 cm.

Il est fourni galvanisé à chaud ou peint.

Dieses Gerät ist zur Aufbereitung von Flüssigmist, also des mit Gülle vermischten Stallmistes ausgelegt. Gegenüber anderen Geräten für die Flüssigmistbehandlung weist dieses Gerät bei gleichem Energiebedarf eine erhebliche Einsparung bei der Arbeitszeit auf und garantiert auch für eine bessere Zerreißung des Materials, sogar dann, wenn viel Stallmist darin vorhanden ist, mit Bodensatz und dicker Schwimmdecke. Auf Wunsch kann auch ein schwimmender Oberflächenbelüfter vorgesehen werden, der Luft in die flüssige Masse bringt. Dadurch wird ein Entstehen von schlechtem Geruch unterbunden, weil das Fermentieren begünstigt wird und der damit verbundene biologische Abbau der Düngkraft verbessert. Der so aufbereitete Schwemmist kann direkt in den Tankwagen gepumpt oder abgesaugt werden. Das Rührwerk "MB" kann in Mannlöcher von 70x70 cm eingeführt werden. Das Gerät wird feuerverzinkt oder lackiert ausgeliefert.

Modello Model Modèle Modell	Lunghezza telaio Frame length Longueur châssis Rahmen-länge m	Profondità max. elica Max. depth of propel Profondeur max. hélice Max. Tiefe der Schraube m	Potenza assorbita Absorbed power Puissance Absorbée Antriebs-leistung (540/1') CV	Liquame trattato Treated liquid manure Lisier Traité Behandelte Menge m ³ /h	Aria aspirata Intaken air Air Aspiré Angesaugte Luft N m ³ /h
M4 MB4	4	2,5	40 ÷ 80	300 ÷ 700	400 ÷ 600
M5 MB5	5	3,5	40 ÷ 80	300 ÷ 700	400 ÷ 600
M6 MB6	6	4,5	40 ÷ 80	300 ÷ 700	400 ÷ 600
M7	7	5,5	40 ÷ 80	300 ÷ 700	400 ÷ 600

N.B. La potenza ed il volume trattato dipendono dalla densità del liquame.
N.B. La puissance et le volume traité dépendent de la densité du purin.

NOTE: Power and volume depend on sewage density
Kraft u/o: Leistung sowie Zufluss haengen von Schlammichte ab.

Agitatore tipo M con ossigenatore
Mixer with oxygenator type M
Agitateur modèle M avec oxygénateur
Schwemmist typ M mit Oberflächenbelüfter



Maschinenfabrik Malters
FANKHAUSER

Fankhauser Maschinenfabrik

6102 Malters
Telefon 041 497 11 58, Telefax 041 497 20 44